



ANTONIS PAPATHEODOULOU

# A CIDADE QUE DERROTOU A GUERRA

Ilustrações

**Myrto Delivoria**

Tradução do francês

**Eduardo Brandão**



Companhia das Letrinhas

Copyright do texto © 2009 by S. Patakis S.A. & Antonis Papatheodoulou  
Copyright das ilustrações © 2009 by S. Patakis S.A.

Grafia atualizada segundo o Acordo Ortográfico da Língua  
Portuguesa de 1990, que entrou em vigor no Brasil em 2009.

Título original  
Η πόλη που έδιωξε τον πόλεμο  
(The town that drove war out)

Preparação  
Thais Rimkus

Revisão  
Adriana Moreira Pedro  
Viviane T. Mendes

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Papatheodoulou, Antonis  
A cidade que derrotou a guerra / Antonis Papatheodoulou ; ilustrações Myrto Delivorias ; tradução Eduardo Brandão. — 1ª ed. — São Paulo : Companhia das Letrinhas, 2014.

Título original: Η πόλη που έδιωξε τον πόλεμο  
(The town that drove war out)

ISBN 978-85-7406-632-5

1. Literatura infantojuvenil. i. Delivorias, Myrto.  
ii. Título.

14-02553

CDD-028.5

Índices para catálogo sistemático:  
1. Literatura infantil 028.5  
2. Literatura infantojuvenil 028.5

2014

Todos os direitos desta edição reservados à  
EDITORAR SCHWARZ S.A.  
Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32  
04532-002 — São Paulo — SP — Brasil  
Telefone: (11) 3707-3500  
Fax: (11) 3707-3501  
[www.companhiadasletrinhas.com.br](http://www.companhiadasletrinhas.com.br)  
[www.blogdacompanhia.com.br](http://www.blogdacompanhia.com.br)

A marca FSC® é a garantia de que a madeira utilizada na fabricação do papel deste livro provém de florestas que foram gerenciadas de maneira ambientalmente correta, socialmente justa e economicamente viável, além de outras fontes de origem controlada.

Esta obra foi composta em Flux e impressa pela RR Donnelley em ofsete sobre papel  
Paperfect da Suzano Papel e Celulose para a Editora Schwarz em junho de 2014



# A cidade

## ERA UMA VEZ UMA CIDADE.

Uma cidade que ainda existe. Ela tem uma praça redonda e outra quadrada, uma estátua, um chafariz, um museu, uma agência de correios, um parque, ruas, bicicletas, carros, crianças e adultos.

Até aí, esta parece ser uma cidade como todas as outras.

E a verdade é que se você está se perguntando o que ela tem de tão especial para virar personagem de uma história, é porque realmente não a conhece.

Vamos dar um passeio por lá?

# As ruas

Vamos começar pelas ruas...

Elas são cinza com linhas brancas como todas as ruas. Os cruzamentos têm semáforos, existem vias para bicicleta e calçadas. Até aí, tudo normal.

Mas olhe só!  
As ruas se movem o tempo todo!

Quando um avião passa por cima da cidade, as ruas criam figuras para recepcioná-lo — como se elas fossem vários lápis, e a cidade, um papel.

Elas viram para um lado e para o outro, fazem círculos, criam atalhos para ambulâncias, ampliam as calçadas para deixar as excursões de estudantes passar e se inclinam para o alto para alcançar todos os andares dos edifícios.

Certo dia, apareceu nesta cidade...